



CIUDAD DE NUEVA YORK
2012-2013
COMISIÓN DE DESIGNACIÓN DE DISTRITOS

PARA: Miembros de la Comisión de Designación de Distritos de NYC
DE: Carl Hum, Director Ejecutivo
REF.: Plan Distrital Revisado de Febrero
FECHA: 4 de febrero de 2013

Este documento proporciona los comentarios del personal relacionados con el plan distrital revisado de la Comisión de Designación de Distritos de la ciudad de Nueva York, el cual aún no ha sido adoptado por la Comisión. El plan revisado se analizará en la asamblea pública de la Comisión el 6 de febrero de 2012. Este documento no pretende proporcionar un análisis exhaustivo de todos los factores considerados por la Comisión.

CRITERIOS UTILIZADOS EN LA REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS

En la ciudad de Nueva York hay tres fuentes del derecho fundamentales que regulan la redistribución de distritos: la Decimocuarta Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos, la Ley Federal del Derecho a Voto de 1965 y la Constitución de la ciudad de Nueva York (en adelante denominada “Constitución”). Tal como se explica a continuación, la Comisión de Designación de Distritos adhirió cuidadosa y fielmente a los criterios establecidos en cada una de estas fuentes del derecho durante todo el proceso de designación de distritos.

A. Decimocuarta enmienda a la Constitución de los Estados Unidos

La cláusula de “Protección Igualitaria” de la Decimocuarta enmienda garantiza que la ley se aplique de forma igualitaria a todas las personas dentro de una jurisdicción. Estableció el estándar de “una persona, un voto”, el cual requiere que los distritos cuenten con una población generalmente igualitaria. *Ver Gray v. Sanders*, 372 U.S. 368, 381 (1963).

En comparación con la redistribución de distritos del congreso, la Constitución permite una mayor desviación en la redistribución de distritos a nivel estatal y local. “[E]n general, . . . un plan de redistribución con una desviación de población máxima por debajo del 10% cae dentro de [la] categoría de desviaciones menores” insuficiente para “establecer presunciones razonables de discriminación injusta bajo la Decimocuarta Enmienda”. *Brown v. Thompson*, 462 U.S. 835, 842 (1983), que cita a *Gaffney v. Cummings*, 412 U.S. 735, 745 (1973).

Según el Censo de EE.UU., la población de la ciudad de Nueva York era de 8.175.133 en 2010. El Capítulo 57 de las Leyes de Nueva York de 2010 también exige que la Comisión de Designación de Distritos justifique la redistribución de la población de prisioneros del estado de Nueva York, la cual totalizaba 21.082 en 2010. Dividida entre los 51 Distritos Concejales de la ciudad de Nueva York, la

población ideal del distrito es 160.710 después de ajustar la población de prisioneros.

La Comisión de Designación de Distritos, para equilibrar los criterios de designación de distritos de la Constitución y los requisitos constitucionales federales y de la Ley del Derecho a Voto, puede mantener con éxito el tamaño de la población de todos los distritos dentro del 10% de la desviación de población general permitida bajo la Constitución. Constitución de NYC § 52(1)(a).

B. Ley del derecho a voto of 1965 – (Artículos 2 y 5)

a. Artículo 2

La próxima fuente del derecho fundamental que rige la redistribución de distritos es la Ley Federal del Derecho a Voto de 1965, y en particular, los artículos 2 y 5 de la Ley. 42 U.S.C. § 1973 y ss. El artículo 2 de la Ley se aplica a todas las jurisdicciones en los Estados Unidos, y prohíbe, entre otras cosas, la redistribución de distritos que discrimina basándose en raza, color, o afiliación en un grupo de idioma minoritario. *Ver* 42 U.S.C. § 1973a. En general, el artículo 2 prohíbe la “dilución del voto de minorías”, que es la minimización o la cancelación de la fuerza de voto de las minorías en favor de la de los grupos que no pertenecen a minorías.

Al considerar el marco legal del artículo 2 de la Ley del Derecho a Voto, la Comisión evaluó áreas de la ciudad de Nueva York en las que una concentración geográficamente compacta de un grupo minoritario podría conformar una mayoría en un distrito, determinó si el artículo 2 requería ese distrito, y retiró o mantuvo esos distritos cuando correspondiese. Como resultado, el plan revisado tiene un total de 35 Distritos Concejales en los que las minorías raciales y los grupo de idioma minoritarios protegidos representan una mayoría global de la población total del distrito. Por comparación, el plan de designación de distritos de 2003 tenía un total de 30 de esos distritos.

b. Artículo 5

El artículo 5 de la Ley del Derecho a Voto, la cual se aplica a ciertas jurisdicciones identificadas dentro de la Ley, desplazó la carga a los gobiernos estatales y locales para demostrar que los cambios en los procedimientos de votación (tal como los planes de redistribución de distritos) son no discriminatorios. *Ver* 42 U.S.C. § 1973c. En la ciudad de Nueva York, hay tres jurisdicciones cubiertas — condado de Nueva York, condado de Bronx y condado de Kings. En relación a los planes de redistribución de distritos, el artículo 5 se concentra en si los distritos Concejales “protegen la capacidad” de los ciudadanos hablantes de idiomas minoritarios para “elegir a los candidatos de su preferencia”.¹

La prueba para verificar si esa capacidad está protegida bajo un plan particular de redistribución de distritos se basa en dos componentes—si el plan tiene un “propósito discriminatorio” o un “efecto discriminatorio”. El componente de “efecto discriminatorio” es una prueba de “retroceso”, es decir, si se daría un empeoramiento de la posición de las minorías votantes en comparación con la de los distritos cuando se los delinea. El componente de “propósito discriminatorio” considera si el plan fue trazado intencionalmente para discriminar a las minorías votantes.

¹ Note que los “candidatos de la preferencia” de los minorías votantes pueden incluir a candidatos de cualquier raza u origen étnico—el término no se limita a los candidatos de la misma raza u origen étnico del grupo minoritario dentro de un distrito.

Al considerar el artículo 5, la Comisión de Designación de distritos seleccionó distritos, de conformidad con los criterios impuestos por la Constitución, que protegen fuerza de voto de las minorías y que no disminuyen la capacidad de las minorías votantes de la ciudad para elegir sus candidatos preferidos. La Comisión tuvo éxito para hacerlo—el plan revisado no solo mantiene la misma cantidad de distritos, 19, que les otorgan a las minorías votantes la capacidad de elegir los candidatos de su preferencia, sino que también ofrece un distrito adicional como “oportunidad de elección”, el distrito 46 en Brooklyn. La Dra. Lisa Handley, una especialista en redistribución de distritos y derechos de voto, reconocida a nivel nacional (que ha asesorado sobre esos asuntos, entre otros, al Departamento de Justicia de los Estados Unidos) fue retenida por la Comisión de Designación de Distritos para ayudar a garantizar el cumplimiento con estos requisitos, y la Dra. Handley ha opinado que el plan revisado cumple en su totalidad con el artículo 5 de la Ley del Derecho a Voto.

c. Constitución de la ciudad de Nueva York

La fuente del Derecho fundamental final para el proceso de redistribución de distritos es el artículo 52 de la Constitución de la ciudad de Nueva York. El artículo 52 estipula una serie de criterios que la Comisión de Designación de Distritos deberá aplicar “en la mayor medida de lo posible”, y con la prioridad del orden en el que están listados, cuando trace las nuevas líneas. Tal como se explica a continuación, la Comisión ha respetado cuidadosa y fielmente los criterios de la Constitución durante todo el proceso de trazado de líneas.

i. Tamaño de la población

El primer factor es que la diferencia de población entre el distrito menos poblado y el distrito más poblado sea de no más del 10% del tamaño de distrito promedio. Constitución de NYC § 52(1)(a). Bajo este criterio, el distrito más poblado no debería contener más de 16.071 adicionales que el distrito menos poblado para este ciclo de redistribución de distritos.² Tal como se mencionó antes, la Comisión de Designación de Distritos puede mantener con éxito el tamaño de la población de cada distrito dentro de este rango. El distrito más poblado, el distrito 3 en el condado de Nueva York, tiene una población de 168.556 habitantes, y el distrito menos poblado, el distrito 23 en el condado de Queens, tiene una población de 152.767 habitantes.

ii. Representación justa y efectiva de grupos de minorías raciales y votantes

El segundo factor es que el plan debería garantizar “la representación justa y efectiva de grupos raciales y minoritarios en la ciudad de Nueva York, los cuales están protegidos por la Ley del Derecho a Voto de los Estados Unidos”. Constitución de NYC § 52(1)(b). Este factor requiere esencialmente el cumplimiento con la Ley del Derecho a Voto, tal como se describió previamente. Según lo establecido antes, el plan revisado de la Comisión de Designación de Distritos cumple con los artículos 2 y 5 de la Ley del Derecho a Voto.

iii. Mantener intactos los vecindarios y las comunidades de interés

El tercer factor en la Constitución es que el distrito señala “mantener las comunidades y los vecindarios intactos con lazos de intereses comunes y asociaciones establecidos, sean históricos, raciales, económicos, étnicos, religiosos o de otra índole”. Constitución de NYC § 52(1)(c). La Comisión consideró una gran

² Según lo establecido antes, la población ideal del distrito, a partir de los datos del Censo de 2010 (ajustado para tener en cuenta la población de prisioneros), es de 160.710 habitantes.

cantidad de información relacionada con vecindarios y “comunidades de interés” en la ciudad de Nueva York, que incluyen, entre otros, colindancias previas del distrito, datos del Departamento de Planificación Urbana de la ciudad de Nueva York, información de la comunidad y defensores de los derechos de voto, y los conocimientos especializados de cada Comisionado. Esta información fue suplementada con el testimonio y los comentarios de miles de personas que hicieron presentaciones orales y escritas en las que informaban a la Comisión sobre vecindarios y comunidades de interés a lo largo de los cinco condados. Además, el Dr. John Mollenkopf, Director del Centro de Investigación Urbana y especialista en los vecindarios de la ciudad de Nueva York, le proporcionó a la Comisión una presentación detallada sobre vecindarios y comunidades de interés en la ciudad de Nueva York como parte de la serie de capacitaciones multifacéticas de la Comisión para sus miembros.

La Comisión tomó en cuenta todas estas fuentes de información y el plan revisado minimiza la división de vecindarios y comunidades de interés en la mayor medida posible. Para alcanzar la meta de minimizar la fragmentación, la Comisión usó un enfoque de distrito por distrito e intentó emplear métodos que minimizarían la división de vecindarios y comunidades de interés a nivel local. Donde no se pudieron satisfacer otros criterios de alta prioridad para la designación de distritos mientras que se mantuvieran intactos los vecindarios y las comunidades de interés, la Comisión eligió la configuración que mejor equilibró los intereses en conflicto.

iv. Criterios adicionales de la Constitución

Los factores restantes, en orden de prioridad decreciente, incluyen: (a) que distritos deberían ser compactos (no más del doble del ancho); (b) que los distritos no deberían cruzar las líneas del municipio; (c) que los distritos no se deberían trazar con el propósito de separar concentraciones geográficas de votantes inscritos en el mismo partido político; y (d) que los distritos deberían tener “formas” estándar y que el plan en su conjunto debería contener distritos que sean lo más compactos posible. Constitución de NYC § 52(1)(d)-(g). Estos criterios pueden estar subordinados a los otros criterios de mayor prioridad de la Constitución.

Por último, hay otros dos requisitos obligatorios en el artículo 52 de la Constitución. En primer lugar, los distritos deben ser continuos, lo que significa que las distintas partes del mismo distrito deben estar conectadas de alguna forma—ya sea por tierra, puentes, túneles, tranvías o servicio regular de transbordador (ferry). Constitución de NYC § 52(2). En segundo lugar, si el cumplimiento con los criterios para la designación de distritos de la Constitución da como resultado un plan en el que los distritos deben cruzar líneas de municipios para satisfacer criterios de mayor prioridad de la Constitución, la Constitución ordena que no más de un distrito pueda abarcar un par de municipios en particular. Constitución de NYC § 52(3).

La Comisión aplicó estos criterios restantes de la Constitución en la mayor medida de lo posible. De conformidad con la Constitución de NYC § 52, todos los distritos son razonablemente compactos y todos son contiguos. Además, la Comisión examinó los datos de la elección en un esfuerzo para garantizar que los distritos no separen las concentraciones geográficas de votantes inscritos en el mismo partido político. El plan revisado incluye tres distritos entre municipios preexistentes, los distritos 8, 22 y 34, los cuales fueron seleccionados para asegurar el cumplimiento con el requisito de “una persona, un voto” o con el requisito de contigüidad de la Constitución. El distrito 8 abarca el Bronx y Manhattan, el distrito 22 abarca Queens y el Bronx, y el distrito 34 abarca Brooklyn y Queens.

DETALLES SOBRE LOS DISTRITOS

Se expone a continuación un debate sobre cada uno de los distritos Concejales propuestos para la ciudad de Nueva York, que se inicia con una descripción general de la ciudad de Nueva York, cada uno de los cinco municipios, e incluye un resumen de los problemas y factores principales que afectan la composición de cada distrito.

A. Descripción general de la ciudad de Nueva York

El Censo de 2010 demostró que la ciudad de Nueva York experimentó cambios demográficos significativos en la última década. La población de la Ciudad aumentó en 167.000 personas, o el 2%, a 8.175.133. Aunque hubo un aumento general en la población, se dieron desplazamientos significativos de población entre vecindarios. A pesar de que hay alegaciones de un error de conteo de la población de la ciudad de Nueva York por parte de la Oficina del Censo, la Constitución de la ciudad de Nueva York exige que se trace el plan del distrito con cifras del Censo más reciente de los Estados Unidos. Constitución de NYC § 52(a).

La conformación racial y étnica de los residentes de la ciudad de Nueva York también cambió. En toda la ciudad de Nueva York, la población blanca no hispana disminuyó un 3%; no obstante, esta misma población aumentó en Brooklyn y Manhattan un 4,5% y 8,2% respectivamente. La población negra³ también disminuyó un 5% en toda la ciudad, mientras que los baluartes tradicionales de población negra en Brooklyn y Manhattan perdieron población a una tasa mayor que la tasa de toda la ciudad. En cambio, la población hispana aumentó en 8%. En especial, la población asiática superó la cifra de un millón por primera vez, aumentando alrededor del 32%.

B. Descripción general por condado

a. Descripción general del condado de Nueva York

La población de Manhattan aumentó en aproximadamente 3% a 1.585.873 residentes. Aunque hubo un crecimiento significativo en la zona sur de Manhattan, especialmente en los distritos 1 y 2, ese crecimiento fue equilibrado por pérdidas de población en los distritos 7 y 10. En total, el municipio experimentó un incremento del 8% en la población blanca no hispana. La población asiática aumentó en 24%. La población hispana disminuyó levemente al 3%. De manera significativa, Manhattan presentó la mayor proporción de disminución de población negra en la ciudad a casi el 13%, principalmente en el norte de Manhattan y la región central de Harlem.

b. Descripción general del condado del Bronx

La población del Bronx aumentó en aproximadamente 4% a 1.385.108 residentes. Aproximadamente el 53% de la población del Bronx es hispana, lo que refleja una tasa de crecimiento del 15% en la última década. La población blanca no hispana disminuyó un 22%. La población negra permaneció estable y la población asiática aumentó en 23%. En total, los hispanos están reemplazando a la población blanca no hispana en las porciones norte, noroeste y este del municipio. El aumento de

³ En el Censo de 2010, “negra o afroamericana” se refería a una persona con orígenes en alguno de los grupos de raza negra de África. La categoría raza negra incluye a personas que marcaron la casilla “negra, o afroamericana” en el formulario del Censo. También incluye a encuestados del Censo que informaron entradas tal como afroamericana; entradas como africana subsahariana, tal como keniana y nigeriana; y entradas afro-caribeñas, tal como haitiana y jamaicana.

la población fue más notable en los distritos 16 y 17 del sur del Bronx. A pesar de las solicitudes públicas que pedían que la Comisión delimitara 9 distritos completamente contenidos en el Bronx, la población del municipio no puede apoyar a 9 distritos. Basándose en el tamaño ideal de población de 160.710 residentes por distrito, la población del condado del Bronx apoyaría a 8,6 distritos de tamaño ideal mientras que la población del condado de Nueva York apoyaría a 9,9 distritos concejales de tamaño ideal. Delimitar 9 distritos del Bronx es teóricamente posible solo si se seleccionan casi todos los distritos del Bronx en su menor desviación de población admisible. No obstante, en ese escenario, la Comisión aún necesitaría justificar la necesidad de un distrito Queens-Bronx debido a la configuración de Rikers Island (la cual está en el condado de Bronx pero solo es accesible a partir del condado de Queens), así como las grandes “ondas expansivas” de requerir distritos sumamente subpoblados o superpoblados en otros municipios, lo cual podría afectar potencialmente el poder de voto de otros residentes de la ciudad de Nueva York. Para equilibrar los criterios de designación de distritos, el plan revisado de la Comisión tiene aproximadamente 9,5 distritos dentro del condado de Nueva York y 8,5 distritos dentro del condado del Bronx.

c. Descripción general del condado de Queens

La población del condado de Queens permaneció estable en la última década, creciendo solo un 0,1%. Sin embargo, el municipio continúa siendo el municipio más diverso en la Ciudad. Los blancos no hispanos y los hispanos dan cuenta, cada uno, de alrededor del 28% de la población del municipio, seguidos por los asiáticos con 23% y los negros con 18%. Los datos del Censo muestran una disminución del 16% en la población blanca no hispana y un aumento del 31% en la población asiática. Dada la lenta tasa de crecimiento del municipio, en comparación con el crecimiento total de la Ciudad, muchos distritos del plan revisado tienen un tamaño menor al ideal.

d. Descripción general del condado de Kings

Brooklyn es el municipio más poblado en la Ciudad y creció a una tasa del 1,6% a 2.504.700 residentes. La población negra del municipio disminuyó en aproximadamente el 6%. La población blanca no hispana creció en aproximadamente el 5%, mientras que la población hispana permaneció prácticamente sin cambios, y la población asiática creció el 41%. East New York y Sunset Park en particular ganaron residentes, mientras que los vecindarios de Flatbush y East Flatbush perdieron una cantidad significativa de su población.

e. Descripción general del condado de Richmond

La población de Staten Island creció más rápidamente que la de cualquier otro municipio, un 5,6%. Con 25.000 nuevos residentes adicionales, la población del municipio aumentó a 468.730 residentes. Este crecimiento permite que Staten Island cuente con tres Distritos Concejales totalmente contenidos en el plan revisado. Virtualmente todos los vecindarios en Staten Island aumentaron su población, donde Charleston-Richmond Valley y Tottenville experimentaron la mayor ganancia. Staten Island es el único municipio en que hubo un aumento de la población hispana y la población negra, el 51% y el 12% respectivamente, más fuertemente en el distrito 49. También hubo un aumento del 40% en la población asiática en Staten Island, aunque la población asiática del municipio aún está por debajo de los 50.000 habitantes.

C. Descripción general del distrito Concejal

a. CONDADO DE NUEVA YORK

i. Distrito 1

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población⁴
1	168.491	146.003	4,84%

El distrito 1 abarca Chinatown, Battery Park City, Tribeca, SoHo, el distrito Financiero, Governor's Island, y Greenwich Village. La población del distrito creció al 13% en la última década. El distrito 1 retiene bastante de su forma anterior y se altera en su colindancia norte. Para mantener unidas a las comunidades de interés, Gouverneur Gardens, un desarrollo de Mitchell-Lama, se mantuvo intacto en el distrito 1.

Aunque el distrito 1 no estaba compuesto por una mayoría relativa asiática en el plan de 2003, los votantes asiáticos tuvieron éxito al elegir a su candidato preferido para el Consejo Municipal en las primarias de 2009. El testimonio de la Coalición de la Comunidad Asiático-Americana sobre la Redistribución de Distritos y Democracia (ACCORD, por sus siglas en inglés) y otros grupos indicaron el deseo de unir Lower East Side y Chinatown en un distrito para reunir los intereses socioeconómicos. No obstante, este testimonio fue contrarrestado por la opinión expresada por los Asiático-Americanos por la Igualdad y la Asociación Chinatown, las cuales expresaron que esa configuración podría amenazar las probabilidades de que un candidato de una minoría sea elegido y urgieron a la Comisión para que conservara el distrito como está trazado actualmente. De conformidad con el asesoramiento proporcionado por los asesores legales de la Comisión y el analista experto de la Comisión, el Dra. Handley, las colindancias del distrito 1 no se vieron alteradas de manera significativa. El distrito 1 reconfigurado brindará una representación justa y efectiva para grupos minoritarios de raza y votantes dentro del distrito y cumple con la Ley del Derecho a Voto.

ii. Distrito 2

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
2	168.334	151.832	4,74%

El distrito 2 incluye a Lower East Side, East Village, Gramercy Park, Kips Bay, y Murray Hill. La población del distrito aumentó en aproximadamente 5% en la última década. De conformidad con la Constitución, varias manzanas que constituyen una comunidad de interés con el distrito 2 entre Pitt Street y Norfolk Street, entre East Houston y Stanton Street, se agregan al distrito. Por el mismo motivo, las Vladeck Houses, un desarrollo de la Autoridad de la Vivienda de la ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés), el cual había estado dividido anteriormente entre los distritos 1 y 2, quedan completamente unidas en el distrito 2. Las colindancias del distrito 2 en gran medida permanecen sin cambios, y están influenciadas principalmente por la configuración del distrito 1, que retuvo su potencial como un distrito con "oportunidad de elección".

⁴ La desviación de la población se refiere al porcentaje de desviación del tamaño ideal de la población de distrito.

iii. Distrito 3

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
3	168.556	154.915	4,88%

El distrito 3 está compuesto por los vecindarios de la región bajo oeste de West Village, West SoHo, Chelsea, y Hell's Kitchen. Como el distrito 3 superaba casi en un 8% el tamaño ideal de la población, hay porciones de Murray Hill, Fashion District, y Midtown que se unen en el distrito 4. De acuerdo con un plan alternativo presentado por la organización de buen gobierno Common Cause, la colindancia oriental del distrito es Broadway.

iv. Distrito 4

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
4	168.456	148.713	4,82%

El distrito 4 incluye a Stuyvesant Town, Peter Cooper Village, Murray Hill, Central Park South, y Upper East Side. El factor principal que influye en la configuración del distrito 4 es la necesidad de ajustar el tamaño de la población para equilibrar la pérdida de población del distrito y el crecimiento relativo del distrito 3. Como resultado de este desequilibrio, el distrito 4 adquiere porciones de Murray Hill, Fashion Distrito y Midtown del distrito 3. El agregado de población sobre la colindancia norte permite que el distrito 8 se extienda más dentro del Bronx, lo cual es necesario para lograr una representación más proporcionada en el Consejo para los residentes del Bronx, de acuerdo con el estándar Constitucional de "una persona, un voto" y la Constitución de la ciudad de Nueva York.

v. Distrito 5

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
5	168.413	147.385	4,79%

El distrito 5 está compuesto por Sutton Place, el Upper East Side, Yorkville, y Roosevelt Island. El distrito se expande en su colindancia norte hasta East 97th y 98th Street, adquiriendo población de los distritos 4 y 8. Tal como se mencionó antes, estos cambios permiten que el distrito 8 se extienda más dentro del Bronx para lograr representación en el Consejo para los residentes del Bronx de acuerdo con los requisitos legales.

vi. Distrito 6

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
6	168.441	143.703	4,81%

El distrito 6 se compone del norte de Clinton, el Upper West Side, y Central Park. Los cambios en el distrito 6 se hacen para cumplir con el mandato de la Constitución de mantener intactos los vecindarios y las comunidades de interés. La expansión sobre la colindancia norte, desde 96th Street hasta 109th Street entre Broadway y el río Hudson, permite que Manhattan Valley esté contenido en el distrito 7. Dos preocupaciones expresadas en las audiencias públicas fueron las comunidades de interés que hay entre Harborview Terrace y Amsterdam Houses, dos desarrollos de NYCHA, y un edificio residencial en 10 West End Avenue y Riverside Center. El plan revisado resuelve ambas inquietudes al incluir a los tres complejos habitacionales dentro del distrito 6.

Además, para corregir el conflicto preexistentes con el criterio de compacidad de “longitud por ancho” de la Constitución en el distrito 8 que surgió de los testimonios públicos, se corrió al Central Park del distrito 8 al distrito 6, creando un distrito compacto que cumple con ese criterio. Debido a la población sumamente baja del Central Park, este cambio se podría hacer sin ofender a ninguno de los principios de mayor prioridad de la Constitución.

vii. Distrito 7

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
7	168.453	139.642	4,82%

El distrito 7 está compuesto por Morningside Heights, Manhattanville, Hamilton Heights, y una pequeña porción de Washington Heights. La configuración del distrito 7 es, en gran parte, el resultado de la pérdida drástica de población en el distrito 10 y necesidad de garantizar la representación igualitaria bajo la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. La Comisión escuchó el testimonio público sobre la comunidad de interés entre West y Upper Harlem, y como resultado se unieron estas áreas en versiones subsiguientes del plan. Una comunidad de interés adicional que la Comisión unió fue la de Grant Houses, un desarrollo habitacional de NYCHA, y Morningside Heights. Finalmente, Manhattan Valley, que estaba dividido entre tres distritos bajo las colindancias de 2003, se une en el distrito 7, de acuerdo con una solicitud que fue sujeta a muchos testimonios públicos y comentarios. Con la excepción de modificaciones menores, las colindancias del distrito 7 reflejan en gran medida aquellas propuestos por el plan alternativo para Manhattan de Common Cause y abarcan a toda la Junta Comunitaria 9.

viii. Distrito 8

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
8	168.460	124.348	4,82%

El distrito 8 incluye a East Harlem y Randall’s Island en Manhattan, y Mott Haven, Concourse, y Highbridge en el Bronx. Los factores principales relacionados con la Constitución que influyeron en la composición del distrito 8 incluyó la necesidad de proporcionar una representación proporcional en el Consejo tanto para los residentes de Manhattan como para los del Bronx, para mantener vecindarios y comunidades de interés, y para preservar hitos culturales.

El distrito 8 cambia de manera significativa debido al crecimiento extremo de la población en el condado del Bronx. Bajo el trazado de 2003, el distrito 8 es un distrito entre municipios compuesto principalmente por East Harlem de Manhattan y una pequeña porción de Mott Haven en el Bronx. Para garantizar que los residentes del Bronx tengan una representación proporcional en el Consejo, tal como se analizó en la descripción general del Bronx anteriormente, el distrito 8 en el plan revisado se expande dentro del Bronx adquiriendo un área de lo que fue el distrito 17 bajo el trazado de 2003.

La Distrito 8 propuesto por la Comisión también se delineó para adaptarse a muchas de las inquietudes de la comunidad surgidas durante las audiencias públicas de la Comisión. En respuesta al testimonio público, La Marqueta, El Museo del Barrio, y Mount Sinai Hospital, identificados por el público como instituciones importantes e hitos culturales, se mantienen dentro del distrito 8. Randall’s Island también permanece en el distrito 8, tal como lo había concebido el plan alternativo de Common Cause y la presentación del South Bronx Common Sense Plan, y tal como lo repitieran muchos de los que testificaron durante la audiencia de la Comisión en el Bronx en enero. Este cambio se hizo en respuesta al aplastante testimonio público después de que se había colocado a Randall’s Island en un distrito de Queens un plan de un trazado anterior. Ese plan anterior también extendió el distrito 8 al norte hasta Cross Bronx Expressway. Para hacer que el distrito fuera más compacto, tal como lo solicitara el público y de acuerdo con criterios de la Constitución, el segmento del Bronx se contrajo hacia el sur, para incluir al vecindario de Concourse.

Otro desafío en la configuración del distrito 8 es la disminución de la población hispana en los últimos diez años. El análisis de la Dra. Handley indica que el Departamento de Justicia probablemente consideraría al distrito 8 como un distrito protegido por la Ley del Derecho a Voto bajo el plan de referencia (es decir, el de 2003). El Censo de 2010 mostró que el porcentaje de población hispana en edad de voto en el distrito 8 había caído al 47% en el plan de referencia. Los cambios realizados por la Comisión al distrito 8 preservan al distrito 8 como un distrito con “capacidad de elección”, ya que las colindancias bajo el plan revisado contienen una población hispana en edad de votar del 63,1%. Según el análisis de la Dra. Handley, el nuevo distrito 8 propuesto se desempeñará como un distrito con “capacidad de elección” en cumplimiento con la Ley Federal del Derecho a Voto. Aunque este distrito, según está configurado bajo el trazado de 2003 no eligió al candidato de la preferencia de los votantes hispanos en las elecciones primarias del Consejo Municipal de 2009, se espera que los votantes hispanos puedan elegir a su candidato preferido en el nuevo Distrito 8, según el análisis especializado de la Dra. Handley.

ix. Distrito 9

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
9	160.288	125.310	-0,26%

El distrito 9 incluye a Central Harlem y partes de East Harlem. Aunque el distrito experimentó un aumento en su población del 6,1%, la población negra disminuyó casi un 13%. Para mantener unidos a los vecindarios y las comunidades de interés, se quitaron porciones de Morningside Heights y Manhattan Valley del distrito 9 (lo que permitió que Manhattan Valley estuviera completamente contenido dentro del distrito 7) y se agregaron porciones de Harlem sobre 140th Street a este distrito de Central Harlem. La forma del distrito 9 concuerda bastante con un plan alternativo conocido como el “Unity Map” (mapa de la unidad), el cual fue producto de varios grupos: LatinoJustice PRLDEF, Fondo de Defensa Legal y Educación Asiático-americano (AALDEF, por sus siglas en inglés), Centro para la Ley y la Justicia Social (CLSJ, por sus siglas en inglés), Instituto Nacional para Políticas Latinas (NILP, por sus siglas en inglés), y La Fuente.

x. Distrito 10

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
10	166.731	133.657	3,75%

El distrito 10 está compuesto por Washington Heights, Hudson Heights, Fort George, e Inwood. En la última década, el distrito 10 perdió el 9% de su población, lo que deja al distrito bastante poco poblado con 136.647 residentes, casi 15% por debajo del tamaño ideal de población. Por lo tanto, la principal preocupación con el distrito 10 es asegurarse de que el tamaño de la población cumpla con la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. El distrito se expandió hacia el oeste para incluir a toda el área norte de Manhattan, parte de esta área formaba parte del distrito 7. Este cambio también cumple con los criterios de la Constitución de unir vecindarios, ya que la mayoría de Washington Heights y de Inwood caen dentro de las colindancias del distrito. La configuración del distrito es similar a la del plan alternativo Unity Map.

b. CONDADO DEL BRONX

xi. Distrito 11

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
11	153.044	119.695	-4,77%

El distrito 11 abarca los vecindarios de Kingsbridge, Fieldston, Riverdale, North Riverdale, Jerome Park, Norwood, Van Cortlandt Village, Spuyten Duyvil, y una parte de Woodlawn. Debido al enorme crecimiento de la población en el distrito 12, y la capacidad del distrito 11 para adquirir más población, se agregó una porción del área de Bronx Park East al distrito 11 para lograr la correcta desviación de la población para ambos distritos.

xii. Distrito 12

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
12	166.555	125.961	3,64%

El distrito 12 está compuesto por Co-op City, Baychester, Eastchester, Edenwald, Laconia, Olinville, Williamsbridge, y una parte de Wakefield. Bajo el trazado de 2003, el distrito creció casi un 7% y contaba con aproximadamente 11.000 residentes por sobre el tamaño ideal de la población. De acuerdo con el estándar Constitucional de “una persona, un voto” y la Constitución de la ciudad de Nueva York, se ajustó la población del distrito para traerlo dentro de la correcta desviación de la población.

xiii. Distrito 13

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
13	156.276	123.116	-2,76%

El distrito 13 está compuesto por los vecindarios de Schuylerville, Pelham Gardens, Bronxwood, Bronxdale, Country Club, City Island, Throggs Neck, y Morris Park. Las colindancias del distrito permanecen en gran medida iguales. Se hicieron cambios menores a la colindancia occidental para disminuir la desviación de la población y permiten que el desarrollo Parkside de NYCHA se unifique en el distrito 15 tal como lo solicitaran los testimonios públicos. En respuesta al testimonio público, el plan revisado conserva al vecindario de Van Nest en los distritos 13 y 15 en lugar de dividir el área en tres Distritos Concejales tal como se propuso en un plan preliminar previo. Además, el plan revisado crea una nueva colindancia en el área en la que se reúnen los distritos 12, 13, y 15, lo que permitió que los distritos fueran más compactos.

xiv. Distrito 14

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
14	165.009	118.526	2,68%

El distrito 14 incluye a Morris Heights, University Heights, y Fordham Manor. Bajo el trazado de 2003, el distrito 14 perdió población y el Censo de 2010 mostró que el distrito estaba poco poblado en relación con el valor ideal y necesitaba aumentar la población. En respuesta al testimonio público sobre los parroquianos a los que se los separó distritalmente de su iglesia, se unió una comunidad de interés al incluir Jerome Avenue y Grand Concourse, hasta 198th Street, dentro del distrito, además de mover la colindancia occidental del distrito para seguir en gran medida a Grand Concourse. De acuerdo con el estándar Constitucional de “una persona, un voto” y la Constitución de la ciudad de Nueva York, estos cambios aumentaron la población del distrito a un nivel aceptable, y a la vez cumplieron con los distintos criterios de designación de distritos de la Constitución.

xv. Distrito 15

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
15	168.524	119.696	4,86%

El distrito 15 abarca Crotona, Belmont, Fordham Heights, Tremont, Van Nest, y una porción de Bronxwood. Con una población de 167.995 habitantes, el distrito estaba un 5% sobre el tamaño ideal de la población bajo el trazado de 2003. En respuesta a testimonio público y al criterio de mantener intactas a las comunidades de interés de la Constitución, se unió a Parkside Houses dentro del distrito 15. El plan revisado mantiene al vecindario de Van Nest en los distritos 13 y 15 en lugar de dividir el área en tres Distritos Concejales tal como lo proponía el Plan Borrador Preliminar. Este cambio también incluye a los Jardines Botánicos de Nueva York dentro del distrito y une a los Jardines Botánicos y al Zoológico del Bronx Zoo en un distrito. La colindancia occidental del distrito ahora sigue la colindancia natural de Grand Concourse.

xvi. Distrito 16

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
16	163.322	113.600	1,63%

El distrito 16 está compuesto por Highbridge, East Morrisania, Claremont, y Concourse Village. Debido al rápido crecimiento en la última década, el distrito se superpobló de manera significativa, con una desviación de la población del 10,7% sobre su tamaño ideal. In cumplimiento con la estipulación de la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad de garantizar una representación proporcionada, el distrito 16 se desprendió de población renunciando a una porción de Morris Heights en su colindancia norte. Para mantener intactos los vecindarios y las comunidades de interés, la Comisión respondió al testimonio público incluyendo a Concourse Village, Highbridge, y el estadio de los Yankees en el distrito.

xvii. Distrito 17

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
17	156.701	109.593	-2,49%

El distrito 17 incluye a Hunts Point, Longwood, Port Morris, Woodstock, Foxhurst, y Claremont Village. Similar a lo que ocurrió con el distrito 16, el distrito 17 experimentó un crecimiento tremendo. Se rectificó la desviación de la población de aproximadamente 13% sobre su tamaño ideal para asegurar el cumplimiento con la estipulación de la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad sobre una población pareja. Se reconfiguró al distrito 17 concentrándolo hacia su porción oriental y desprendiéndose de un área sobre las colindancias occidental y sur. La forma del distrito 17 es en gran medida el resultado de los contornos del distrito 8 y el distrito 16, estos últimos dos están conservados como distritos con “capacidad de elección” bajo la Ley del Derecho a Voto.

xviii. Distrito 18

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
18	165.654	121.722	3,08%

El distrito 18 está compuesto por Castle Hill, Clason Point, Parkchester, Park Versailles, Unionport, y Soundview. Bajo el trazado de 2003, el distrito está aproximadamente 6% sobre el tamaño ideal de la población. Para reducir la población, se retiraron porciones de los vecindarios de Soundview y Park Versailles de la porción noroeste del distrito.

c. CONDADO DE QUEENS

xix. Distrito 19

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
19	156.332	127.331	-2,72%

El distrito 19, ubicado en el noreste de Queens, incluye a Auburndale, Bayside, Bay Terrace, Broadway-Flushing, Clearview, College Point, Douglaston, Little Neck, North Flushing, y Whitestone. El distrito perdió población en la última década y se ajustaron las colindancias para acercar la cantidad de población a su tamaño ideal. Con la colindancia natural del canal de Long Island al norte, el distrito se expandió hacia el sur. Al considerar las colindancias del distrito, la Comisión revisó muchas partes del testimonio sobre los vecindarios y las comunidades de interés. Para cumplir el mandato de la Constitución y de conformidad con el testimonio público, el plan revisado unifica al área de Broadway-Flushing. Por motivos similares, el plan revisado coloca al área de baja densidad de North Flushing, definida por Union Street a lo largo de 33rd Avenue, dentro del distrito 19. El nuevo plan también une al vecindario de Auburndale en el distrito. Las colindancias del distrito 19 en gran medida cumplen con el plan alternativo propuesto por el Congreso Cívico de Queens.

Muchos defensores de la comunidad expresaron en todas las audiencias públicas el deseo de que Bayside Hills y Oakland Gardens se unieran a la comunidad más grande de Bayside en el distrito 19. No obstante, esto no fue posible para continuar manteniendo el cumplimiento con los requisitos de proporcionalidad de la población establecidos por la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. El mantenimiento de la colindancia de 48th Avenue también mantienen juntas a las comunidades de Bayside Hills y Oakland Gardens, mientras mantiene al distrito 19 como un distrito competitivo.

xx. Distrito 20

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
20	158.613	132.218	-1,30%

El distrito 20 incluye a East Flushing, Flushing, Kissena Park, Murray Hill, y Queensboro Hill. Dados las colindancias naturales del distrito 20 con la Van Wyck Expressway al oeste y la Long Island Expressway al sur, las colindancias del distrito 20 están ligadas de forma compleja a las del distrito 19. De conformidad con la Constitución, el plan revisado concuerda con el testimonio público y une a las Cooperativas Mitchell-

Linden, una comunidad de interés, en el distrito 20.

xxi. Distrito 21

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
21	161.147	121.914	0,27%

El distrito 21 está compuesto por Corona, East Elmhurst, North Corona, y el aeropuerto de La Guardia. El distrito experimentó una década de crecimiento, lo que lo hace el distrito más poblado en Queens con una población de 172.973 habitantes. Para cumplir con la Constitución en la mayor medida de lo posible, se ajustaron las colindancias del distrito mientras que se mantuvieron intactos a los vecindarios y las comunidades de interés y se garantizó que el distrito sea contiguo. Bajo el plan revisado, el distrito se desprendió de porciones de Elmhurst y East Elmhurst y agregó áreas adicionales de Corona y el aeropuerto de LaGuardia. Las líneas también unen a la mayoría de Corona en el distrito con las colindancias definidas como Junction Boulevard al oeste, Long Island Expressway al sur, y Flushing Meadow Park al este. LeFrak City, que se encontraba en el distrito 24 bajo el Plan Borrador Preliminar, se trasladó al distrito 21, porque comparte una comunidad de interés con el área más grande de Corona, según el testimonio público. El vecindario de Elmhurst también se unió en gran medida en el distrito 25.

xxii. Distrito 22

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
22	159.059	135.360	-1,03%

El distrito 22 está compuesto por Astoria, Ditmars-Steinway, y Riker's Island. El distrito es un distrito entre municipios ya que abarca el noroeste de Queens y Riker's Island, la cual forma parte del Bronx. Debido a una significativa pérdida de población en la última década, el distrito 22 quedó poco poblado, casi un 9% por debajo del tamaño ideal de la población según el plan de referencia (2003). Como el distrito 22 bordea al East River, el distrito se mueve al este dentro del actual distrito 21 para adquirir porciones de East Elmhurst a lo largo de la 31st Avenue. En respuesta al testimonio público, las Queensview Houses están completamente unidas en el distrito.

xxiii. Distrito 23

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
23	152.767	123.084	-4,94%

El distrito 23 abarca Hollis, Queens Village, Little Neck, Bayside Hills, Bellerose, Floral Park, Glen Oaks, Hollis Hills, Fresh Meadows, y Oakland Gardens. Bajo el trazado de 2003, el distrito estaba 9.000 personas por debajo del tamaño ideal de la población. Para aumentar la población dentro del

distrito según los requisitos de igualdad de la población establecidos por la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad, las colindancias del distrito se expanden levemente para incluir Bayside Hills, la cual comparte una comunidad de interés con Oakland Gardens, a vecindario que ya se encontraba en el distrito 23. Aunque muchos defensores deseaban que ambas comunidades se incluyeran en el distrito 19, esto no fue posible para continuar manteniendo el cumplimiento con los requisitos de proporcionalidad de la población establecidos por la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad.

xxiv. Distrito 24

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
24	154.559	122.144	-3,83%

El distrito 24 incluye a Briarwood, Utopia, Hillcrest, Jamaica Estates, Jamaica Hills, y Kew Gardens Hills. Aunque el distrito ganó población, la población permaneció dentro de un rango de desviación aceptable según lo requiere la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. En respuesta al testimonio público sobre la división de Briarwood y Jamaica Hills en el Plan Borrador Preliminar, que forman juntas una comunidad de interés, el plan revisado reúne a estos vecindarios dentro del distrito 24. La unificación también tiene el efecto deseado de mover a ciudad de LeFrak City al distrito 21, lo que permitió que se reuniera con sus comunidades de interés.

xxv. Distrito 25

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
25	166.070	133.741	3,34%

El distrito 25 está compuesto por Jackson Heights y Elmhurst. Aunque el distrito ganó población, la población permaneció dentro de un rango de desviación aceptable según lo requiere la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. El nuevo plan es en gran medida un resultado del mandato de la Constitución de mantener intactos las comunidades de interés y los vecindarios y crear un distrito más compacto. El plan del 4 de diciembre respondió al testimonio de defensores y residentes que se opusieron a la división de Elmhurst en el Plan Borrador Preliminar. Como resultado, Elmhurst y Jackson Heights se unen en el distrito 25, en gran medida siguiendo las colindancias del vecindario propuestas por AALDEF—Junction Boulevard, la Long Island Expressway, y la Brooklyn-Queens Expressway. Además, en respuesta al testimonio público, las cooperativas Brulene, una comunidad de interés, están completamente contenidas en el distrito 25.

xxvi. Distrito 26

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
26	154.411	126.647	-3,92%

El distrito 26 abarca Astoria, Sunnyside, Woodside, y la ciudad de Long Island. Aunque el distrito ganó población, la población permaneció dentro del rango de desviación requerido por la

Constitución nacional y la Constitución de la ciudad. Se hicieron cambios en el distrito para unificar vecindarios trasladando una mayor parte de Woodside dentro del distrito y cediendo áreas de Maspeth al distrito 30, lo que permitió que vecindario esté completamente contenido dentro del distrito 30.

xxvii. Distrito 27

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
27	156.286	120.448	-2,75%

El distrito 27 está compuesto por St. Albans, Hollis, Cambria Heights, Jamaica, Addisleigh Park, Rochdale, y Queens Village. Bajo el trazado de 2003, el distrito 27 está aproximadamente 3% por debajo del tamaño ideal de la población. El plan revisado cumple con la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad y expande las colindancias para capturar más población mientras que también equilibra la necesidad de mantener intactos a los vecindarios. En el Plan Borrador Preliminar, una Artículo de Cambria Heights se corrió al distrito 31. No obstante, en respuesta a testimonio público, se restauró la colindancia en la 121st Avenue y ahora también incluye áreas a lo largo de la 121st Avenue para unir completamente a Cambria Heights dentro de un distrito. El plan revisado extiende la colindancia sur por el Springfield Boulevard hacia la Belt Parkway para incluir una porción de Rochdale dentro del distrito.

xxviii. Distrito 28

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
28	168.443	126.798	4,81%

El distrito 28 está compuesto por Richmond Hill, South Ozone Park, South Jamaica, Rochdale Village, y el Aeropuerto John F. Kennedy. Como el trazado de 2003 dejó al distrito con una cantidad aproximada de 13.000 residentes menos de su población ideal, el distrito 28 necesitó expandirse y adquirir población adicional. Como resultado, se modificaron las colindancias norte y oeste para incluir más de Richmond Hill y South Richmond Hill. Esta expansión también tuvo en cuenta los testimonios públicos de las comunidades del sur de Asia y del indo Caribe, que pedían la unificación de los vecindarios de Richmond Hill y South Ozone Park. Bajo el trazado de 2003, se dividió esta área entre cuatro Distritos Concejales. El plan revisado se apoya en gran medida en las colindancias propuestas por las organizaciones Taking Our Seat y AALDEF que mueven la colindancia occidental del distrito 28 para Woodhaven Boulevard hacia 100th Street en Richmond Hill. Al hacerlo, el plan revisado cumple con el mandato de la Constitución de brindar una representación justa y efectiva a grupos raciales y minoritarios y para unir vecindarios y comunidades de interés en la mayor medida de lo posible. Los siguientes lugares de referencia importantes al sur de la comunidad asiática también se incluyen dentro de las colindancias del distrito 28: mezquita Jama Masjid Mosque, escuela Richmond Hill High School, templo Thirumuti Temple, y el centro para ancianos United Hindu Cultural Council Senior Center.

xxix. Distrito 29

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
29	154.989	128.736	-3,56%

El distrito 29 incluye a Rego Park, Forest Hills, y Kew Gardens. Similar a lo que ocurre con el distrito 28, el distrito 29 estaba casi 8% por debajo del nivel de cumplimiento con el tamaño ideal de la población. Para aumentar la población y rectificar la desviación de la población, el distrito expande su colindancia noroccidental hacia la Grand Central Parkway para consolidar todo Forest Hills en el distrito 19. El cambio de colindancia también mantiene intacta a la cooperativa Park City, una comunidad de interés, en el distrito 29.

xxx. Distrito 30

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
30	154.681	122.088	-3,75%

El distrito 30 está compuesto por los vecindarios de Middle Village, Maspeth, Ridgewood, y Glendale. Se ajustó al distrito, que está dentro de un rango aceptable de desviación de la población, para mantener intactos a los vecindarios. Específicamente, en respuesta a testimonio público, el plan revisado puede traer a toda el área de Maspeth, definida por Newtown Creek, la Brooklyn Queens Expressway y Queens Boulevard, dentro del distrito 30.

xxxi. Distrito 31

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
31	157.032	115.084	-2,29%

El distrito 31 abarca Laurelton, Rosedale, Springfield Gardens, y Far Rockaway. Aunque el distrito 31 superaba el tamaño ideal de la población solo por 25 residentes, se cambiaron las colindancias del distrito para adaptarse a la expansión del distrito 28, que estaba un 8% por debajo del tamaño ideal de la población.

xxxii. Distrito 32

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
32	155.955	121.173	-2,96%

El distrito 32 está compuesto por Belle Harbor, Breezy Point, Broad Channel, Hamilton Beach, Howard Beach, Lindenwood, Neponsit, Ozone Park, Rockaway Park, y Woodhaven. Las colindancias norte y oeste del distrito cambian debido a la repercusión por unir comunidades de interés

en el distrito 28 y para garantizar que Distrito 30 esté dentro del rango aceptable de desviación de la población. En respuesta al testimonio público, Dayton Towers se vuelven a incorporar dentro del distrito.

d. CONDADO DE KINGS

xxxiii. Distrito 33

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
33	161.372	119.618	0,41%

El distrito 33 incluye a los vecindarios de Greenpoint, Williamsburg, Boerum Hill, Brooklyn Heights, DUMBO, y Vinegar Hill. Bajo el trazado de 2003, el distrito supera el tamaño ideal de la población en 170.965 residentes. En cumplimiento con el mandato de la Constitución para minimizar la desviación de la población y mantener intactos a los vecindarios, se movió la colindancia sur del distrito y se lo retiró de Park Slope, lo que permitió que vecindario se unifique dentro del distrito 39. Flatbush Avenue continúa sirviendo como colindancia natural entre los distritos 33, 35, y 39. El distrito 33 también gana territorio hacia el sur de sus colindancias preexistentes en la Flushing Avenue para incorporar a una comunidad judía ortodoxa que comparte intereses con otras comunidades del distrito 33. Este agregado al distrito 33 también ayuda a mantener a Distritos 35 y 36 como distritos efectivos con “capacidad de elección” en cumplimiento con la Ley del Derecho a Voto. Por último, en el Plan Borrador Preliminar, el área de Broadway Triangle se pasó al distrito 34. En respuesta a testimonio público sobre zonificación y otras repercusiones de este cambio, el plan revisado reúne a esta área con la comunidad de interés en el distrito 33.

xxxiv. Distrito 34

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
34	155.276	123.505	-3,38%

El distrito 34, un distrito entre municipios, abarca Williamsburg y Bushwick en Brooklyn y Ridgewood en Queens. El distrito permanece casi idéntico al distrito actual.

xxxv. Distrito 35

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
35	152.804	123.216	-4,92%

El distrito 35 está compuesto por Clinton Hill, Fort Greene, Crown Heights, Prospect Heights, y Bedford-Stuyvesant. Bajo el trazado de 2003, el distrito está un 5% por debajo del tamaño ideal de la población. Como es probable que se considere al distrito como un distrito protegido bajo la Ley del Derecho a Voto, el área al sur de Flushing Avenue se coloca en la vecindad del distrito 33 para unir a una comunidad de interés y preservar el estado del distrito 35 como un distrito con “capacidad de elección”. En un plan previo, la colindancia

entre los distritos 35 y 40 se encontraba en Lincoln Road; no obstante, esta colindancia se vuelve a colocar en Empire Boulevard en respuesta al testimonio público.

xxxvi. Distrito 36

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
36	152.846	116.404	-4,89%

El distrito 36 abarca Bedford-Stuyvesant y Crown Heights. Es uno de los muchos distritos de Brooklyn Central que experimentó una pérdida significativa de población en la última década. Las colindancias de 2003 dejan al distrito con una deficiencia de más de 10.000 residentes del tamaño ideal de la población. El distrito se mueve hacia el oeste para ganar población de conformidad con lo que exigen la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad para igualar la población.

xxxvii. Distrito 37

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
37	152.880	110.642	-4,87%

El distrito 37 incluye a East New York, Bushwick, Cypress Hills, City Line, Ocean Hill- Brownsville, y Wyckoff Heights. No se hacen alteraciones mayores a las colindancias del distrito. La Comisión escuchó testimonios sobre la comunidad de interés del sur de Asia que existe entre la City Line y Ozone Park, un vecindario en el distrito 32. No obstante, el deseo de unir estas dos áreas no se pudo concretar porque la Constitución solo permite un distrito entre municipios. Cambiar el distrito entre municipios del distrito 34 necesitaría cambios grandes y perjudiciales en muchos otros distritos.

xxxviii. Distrito 38

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
38	168.310	128.337	4,73%

El distrito 38 está compuesto por Greenwood, Red Hook, y Sunset Park. El distrito, que estaba dentro de un rango aceptable de desviación de la población, fue cambiado para mantener intactos a los vecindarios. Específicamente, en la colindancia norte, el distrito se desprende de una porción de Gowanus, lo que permitió que vecindario se uniera en el distrito 39. La Comisión escuchó una cantidad considerable de testimonios a favor de las colindancias que incluyen a ambos lados de 8th Avenue dentro del distrito, y el plan revisado refleja esa solicitud.

xxxix. Distrito 39

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
39	162.456	126.535	1,09%

El distrito 39 contiene a Carroll Gardens, Gowanus, Park Slope, Windsor Terrace, Kensington, Prospect Park, y parte del parque municipal. El distrito, el cual estaba dentro de un rango aceptable de desviación de la población, se configura para mantener intactos a los vecindarios. Específicamente, el plan revisado unifica los vecindarios de Park Slope, Carroll Gardens, y Gowanus. Las nuevas líneas permiten que el distrito 39 retenga la misma forma general.

xl. Distrito 40

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
40	152.861	117.871	-4,88%

El distrito 40 abarca Ditmas Park, East Flatbush, Flatbush, Lefferts Gardens, y Prospect Park South. Durante la última década, la población negra in Central Brooklyn disminuyó de manera significativa. Bajo el trazado de 2003, el distrito tiene 13.000 residentes menos que el tamaño ideal de la población. Para cumplir con los requisitos de población igualitaria de la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad, el plan revisado expande el distrito en su colindancia suroeste para agregar una porción de Kensington. Debido a testimonio público sobre una comunidad de interés, se restaura la colindancia entre los distritos 35 y 40 a Empire Boulevard entre el Plan Borrador Preliminar y el plan revisado.

xli. Distrito 41

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
41	152.964	112.229	-4,82%

El distrito 41 abarca una parte de Bedford-Stuyvesant, Ocean Hill-Brownsville, East Flatbush y Crown Heights. Las líneas revisadas en gran medida mantienen la forma del distrito 41.

xlii. Distrito 42

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
42	152.776	111.160	-4,94%

El distrito 42 está compuesto por East New York y Brownsville. Bajo el trazado de 2003, el distrito 42 supera en aproximadamente 5.500 residentes el tamaño ideal de la población. La configuración del distrito es el resultado de la decisión de la Comisión de unir vecindarios y comunidades de interés en el distrito 46, específicamente Bay View Towers y Canarsie. Además, el distrito 42 se expande hacia

East New York para que las áreas de su colindancia con Central Brooklyn puedan moverse a distritos adyacentes que tienen un tamaño de población por debajo de lo ideal.

xliii. Distrito 43

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
43	168.392	135.595	4,78%

El distrito 43 abarca Bay Ridge, Bath Beach, Bensonhurst, y Dyker Heights. Debido a una tasa de crecimiento del 5% en Staten Island y la capacidad del municipio de contener a tres distritos dentro de sus colindancias, ya no hay ninguna necesidad de tener un distrito entre municipios compartido entre Brooklyn y Staten Island. Como resultado, el distrito 43 recupera porciones de Bath Beach y Dyker Heights. El distrito también se extiende hacia el sudeste por la línea costera para unir completamente tierras de parques y áreas recreativas a lo largo de Shore Road, finalizando en Calver Vaux Park.

xliv. Distrito 44

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
44	157.613	105.811	-1,93%

El distrito 44 está compuesto por el parque municipal, Midwood, y Mapleton. El distrito, que se encontraba dentro de un rango aceptable de desviación de la población, cambia para mantener intactos los vecindarios y las comunidades de interés. En respuesta al testimonio público de grupos y personas que incluyen a la Federación de la Comunidad Sefaradí y a la congregación Beth Torah, el plan revisado une a la comunidad judía sefaradí—las áreas de East 19th Street a Coney Island Avenue, desde Avenue I hasta M—en el distrito 44.

xliv. Distrito 45

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
45	153.543	116.518	-4,46%

El distrito 45, en Central Brooklyn, incluye Flatbush, East Flatbush, Flatlands, y Midwood. Bajo el trazado de 2003, el distrito es el distrito menos poblado en Brooklyn y se desvía un 12%, una disminución en la población de aproximadamente 20.000 residentes, del tamaño ideal de la población. En cumplimiento con la Constitución nacional y la Constitución de la ciudad, la población del distrito se aumenta expandiendo la colindancia sur a Midwood. Además, Victorian Flatbush, un vecindario delimitado por Foster Avenue y Coney Island Avenue, se agrega al distrito 45 en respuesta al testimonio público.

xlvi. Distrito 46

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
46	167.505	129.190	4,23%

El distrito 46 incluye a Bergen Beach, Gerritsen Beach, Canarsie, Flatlands, Marine Park, y Mill Basin. En cumplimiento con el criterio de la Constitución de mantener intactos a los vecindarios, Canarsie ahora está unido y se lo incluye dentro del distrito. Además, Bay View Houses, que previamente estaba en el distrito 42, se pasa al distrito 46 después de que la Comisión escuchó los testimonios que indicaban que el trazado de 2003 dividió a la comunidad de interés compartida entre ese desarrollo y el vecindario de Canarsie.

Las líneas del plan revisado continúan igual de las del plan del 4 de diciembre de la Comisión, que se vieron sumamente influidas por el plan alternativo de Unity Group que crea un nuevo distrito de “oportunidad de elección” para minorías votantes. Según el análisis de la Dra. Handley, estos cambios parecen brindarles a los residentes negros de este distrito una oportunidad de elegir al candidato de su preferencia para el Consejo por primera vez.

xlvii. Distrito 47

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
47	168.410	131.841	4,79%

El distrito 47 abarca Gravesend, Coney Island, Sea Gate, y Bensonhurst. El distrito, que se encontraba dentro de un rango aceptable de desviación de la población, fue modificado para mantener intactos los vecindarios y las comunidades de interés. Específicamente, el plan revisado intenta responder a las inquietudes de AALDEF y ACCORD para unir a las comunidades de interés en Bensonhurst, Gravesend, y Bath Beach. El plan revisado está orientado por los testimonios y el plan alternativo presentado por OCA-NY.

xlviii. Distrito 48

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
48	167.579	136.012	4,27%

El distrito 48 está compuesto por Manhattan Beach, Brighton Beach, Sheepshead Bay, y Midwood. El distrito está conformado por el criterio de la Constitución de mantener intactas a las comunidades de interés y se ve influido por la necesidad de mantener al distrito 45 como un distrito con “capacidad de elección” bajo la Ley del Derecho a Voto y la creación del distrito 46 como un potencial distrito con “oportunidad de elección”. El plan revisado une a la comunidad ruso-americana en Brighton Beach, Manhattan Beach, y los complejos habitacionales al oeste de Coney Island Avenue. La colindancia norte se retrae para ceder una porción de Midwood para que el distrito 45 pueda ganar población para estar dentro

de la desviación permisible y se expande hacia el este para adquirir más de Sheepshead Bay. En respuesta al testimonio público de la comunidad judía ortodoxa que solicitó estar en el distrito 48, el plan revisado ahora incluye Avenues L a M, desde East 19th hasta 27th Street, en el distrito.

e. CONDADO DE RICHMOND

xlix. Distrito 49

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
49	159.569	118.080	-0,71%

El distrito 49, en el área norte de Staten Island, contiene a Clifton, Elm Park, Mariners Harbor, New Brighton, Port Richmond, St. George, Stapleton, West Brighton, y Tompkinsville. Bajo las líneas de 2003, el distrito tiene 10.000 residentes más que el tamaño ideal de la población. En cumplimiento con los requisitos de población igualitaria de la Constitución, se movió la colindancia sur del distrito, lo que permitió unir a Castleton Corners y Westerleigh en el distrito 50. La colindancia sur del distrito 49 en gran medida sigue la colindancia natural de la Staten Island Expressway.

i. Distrito 50

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
50	155.454	122.381	-3,27%

El distrito 50 incluye a los vecindarios de Arrochar, Bulls Head, Concord, Dongan Hill, Emerson Hill, Fort Wadsworth, Midland Beach, New Dorp, Prall's Island, South Beach, Todt Hill, Travis, y Westerleigh. Como se mencionó previamente, debido a la tasa de crecimiento del 5% en Staten Island, el plan revisado puede unir vecindarios y comunidades de interés al eliminar el distrito entre municipios compartido por Brooklyn y Staten Island. El distrito 50 ahora está completamente contenido dentro de Staten Island. Además, los vecindarios de Oakland y Westerleigh están unidos en el distrito.

ii. Distrito 51

Distrito Concejal	Población total	Total población en edad de votar	Desviación de la población
51	153.553	118.913	-4,45%

El distrito 51 está compuesto por Annadale, Arden Heights, Charleston, Eltingville, Great Kills, Prince's Bay, Rossville, Tottenville, y Woodrow. Las colindancias del distrito 51 permanecen iguales al margen de un desplazamiento en la colindancia norte que permite al vecindario de Oakwood estar unido con el distrito 50.